

## IJIVATAQUE PAVORO ISANQUENATINIRI TIMOTEO

### *Ivetsatari Pavoro Timoteo.*

<sup>1</sup> ¿Savocatsimpi, Timoteo? ¿Tecatsimpa oyempine? Narotaque Pavoro sanquenatimpirori oca; itiancaquena Avincatsarite Jesoquirishito noquenquetsati, aisati itiancaquena Tasorentsi. Iriotaque matirori yoavisacojeitee, ayotasanojeiti te intimeji pashini oavisacotantatsine.

<sup>2</sup> Noquemisantacaaquempi peerani, irootaque noshiaçantantimpiri notomisanori. Nocoaque irineshinoncatempi Apa Atasorentsite, incavintsayempi, cameetsa irisavicacayempi. Aisati inquempetacayempi Jesoquirishito, yora Avincatsarite.

### *Isaviqui Timoteo Ejesoqui.*

<sup>3</sup> Nojatantacari Maseroniaqui, nocantasanotanacquempi: “Pisavicavaquetsita aca Ejesoqui”. Nocoacaaquempi pincantimenter amatavantatsiri; pincantajeiteri: “Eiro poametantirotsi tseeantsi”.

<sup>4</sup> Pincantajeiteri ayemisantaririnte: “Eiro piquemisantashitarotsi iquenquetsatashiyetari”. Pincanteri aisati: “Eiro pishiretashitarotsi iquenquetsatacotashiyetari maaroni peeraniniri. Patsipetashitarocari paamaashiyetearo paitapeerica. Tecatsi oncantempi ocapee oamejeitempi. Ainiro icoacaaqueeri Tasorentsi: ariorica ashireteari irinti, ari iroamejeiteero”.

5 ¿Paita nocamantantimpirori oca? Irootaque nocamantantimpirori nocoaque pincameetsashiretanaje, nocoaque pintime cameetsa, eiroquea poashiretantatsi; nocoaque pinquemisantasanotanaque. Ariorica pimajeitaquero oca, aitaque pimataquero aisati pinintasanojeiteri itsipapee.

6 Airo comiyetacarori aparopee, iquenquetsatacotashiyetaro irinti caari ioyeti, yatsipetashitaca icantavacaimentaro.

7 Icoayeveta iroametanterome icantacantiniri Moishishini, iro cantaincha te iriotimateroji icantavetari. Te iriotimateroji paitarica icamantacotasanovetari, vero, vero: ishiaqueri eroti.

*Iquenquetsatacotiro icantacantiniri Moishishini.*

8 Ayojeiti ocameetsati icantacantiniri Moishishini, iro cantaincha acomitarocari.

9 Piotasanotavaquero oca noncamantempiri: arojeitaque yoameetsatane Tasorentsi, te aro irisanquenateene Moishishini. Irinti isanquenatini yora caari quemisantiro irineane Tasorentsi: yora piatsatariri, caari quemisantiri, yora caari cameetsatatsi, antapinitirori caari cameetsatatsi, caari quenqueshiretiri Tasorentsi, oiriniri iririni, oironiri irinironi, oantatsiri,

10 neavintsatirori caari yai, ora neavintsatiriri caari ai, yora tsinampairiri ishiramparirinte, noshicantatsiri, tseyari, maaroni. Aisati isanquenatiniri maaroni quisayetiriri yora oametantayetirori cameetsatatsiri. Tempa irio Tasorentsi sanquenatacaqueriniri Moishishini.

<sup>11</sup> Cameetsa oni oca noametantiri. Itiancaquena Tasorentsi noncamantacoteri irinti, ioti nomataqueneri icantaquenari. Cameetsa oca nocamantacotiriri: tempa icameetsatasanoti irinti.

*Yantayetiri Pavoro.*

<sup>12</sup> Icoyeaquena Avincatsarite Jesoquirishito nanteneri paitapeerica icoacaquenari. Iotaque nomoncarateneri maaroni icoacaquenari: iotaque eiro namatavitiritsi. Aisati imatacaaque-naro nantayetiniriri, irootaque nocantantariri: “Ariove, pimatacaaque-naro”.

<sup>13</sup> Peerani nocantimaveitarini, nosheme-timoveitarini, aisati noquisajeiveitarini maaroni quemisantiriri. Iro cantaincha tequerani nioveitearini Quirishito, tequerani nonquemisantaveiteani. Te nioveiteani paitarica nantayetiniri, irootaque icavintsantaquenari.

<sup>14</sup> Ineshinoncatasanotaquena catsini Avincatsarite: yoametaquena noquemisantiri Jesoquirishito, aisati nonintasanotiri.

<sup>15</sup> Queariotaque oca noncamantempiri, cameetsa pinquemisantavaquero. Ipocapaaque aca quipatsiquica Jesoquirishito yoavisacojeita-queri caari cameetsajeitatsi. Nanaacojeitaque-mpi maaroni, te noncameetsaveiteani catsini.

<sup>16</sup> Irootaque icavintsaantaquenari, ijivataquena narori ineshinoncataquena, te inquishenaji. Irootaque ayotantacari aisati inquempejeiteri iriori maaroni quemisanterineri coajica: irineshinoncajeiteri, incantaitatiyempani intimasanojeitantajeari anta inquitequi.

17 Incantaitatitempani Atasorentsise impincatsariventajetajee arori. Tecatsi incantea incame. Yashi yoiro imana. Apaniro itasorentsiti. Tsame ancantaitatitempani ampincatsatasanojeitanaqueri, ancamantapinijeitanaqueri atiri icameetsatasanoti. Aitaque ancanteari.

*Jero oca icantayetiriri Pavoro Timoteo.*

18 Piotaque, Timoteo, noshicantaquempinotomi. Pinquemisantero oca noncantempiri. Tempa peerani Tasorentsi, icantajeitaqueri ayemisanraririnte: “Oshequi irimatenaro Timoteo nocoacaqueriri”. Irosati yovaajeitantaqueerori arori. Meeca pimamatero icamantacotaquempiri. Piti yora soraropee ishintsiventiniri iyapitanote paitapeerica icantiriri. Meeca, pinquempeteari, pishintsiventeneri paitapeerica panteneriri Avincatsarite,

19 pinquemisantasanojanqueri. Ariorica piti ocameetsati pantero paitapeerica, ari pimamatero. Ainiro yora iovetachari te oncameetsateji paitapeerica, iro cantaincha yantashitacaro, impoiji yojocajiro iquemisanti.

20 Aitaque imataquero Imeneo aisati Arijantero: yojocajiro iquemisanti. Te oncameetsateji oca, irootaque nocantantacariri iriori: “Iroashinon-cayempita Satanashi”; oncanteataquea iriotanteari pashini ashaninca eiro icantimatantaritsi iriori Tasorentsi.

## 2

*Icantiri: “Pincanteri Tasorentsi iramitacojeiteri maaroni atiri”.*

<sup>1</sup> Ari nojivataque noncamantempiro oca: pinquenquetsatacayeri Tasorentsi, pincanteri iramitacojeiteri maaroni atiri, pimpasonquitacoven-teri.

<sup>2</sup> Aisati pincanteri iramitacojeiteri pincatsaripee aisati maaroni pashini ivincatsaririnte, impoiiji cameetsa asavicajeitanteari, eiro itimitsi ashareajeiteeneri. Aisati cameetsa amatasanotero anquemisantajeiteri Tasorentsi, ampincatsajeiteri.

<sup>3</sup> Cameetsa ancamantapiniteri Tasorentsi oca, irootaque icoiri; tempa iriotaque oavisacojeitaqueeri.

<sup>4</sup> Icoasanotaque iriori avavisacojeitajea maaroni, aisati icoaque ayojeitero queariotatsiri, maaroni.

<sup>5</sup> Maaroni asavicajeiti arori aca quipatsiquica. Ainiro Tasorentsi apaniro, isaviqui irinti inquitequi. Te aneapiniteriji, iro cantaincha ainiro aparoni shirampari vaapiniteerori irineane: yora Jesoquirishito. Aisati apaniro yovaaqueneri Tasorentsi aneane arori, ashanincatantacariri.

<sup>6</sup> Yora Quirishito, irisati coashitacha, icanti: “Nocoaque noncamimentajeiteri maaroni atiri noavisacojeitanteariri”. Ari imataqueenero ayojeitantacariri.

<sup>7</sup> Ipeaquena camantantatsiri, itiancaquena noamejeiteri maaroni atiri inquemisantajeitero oca queariotatsiri. Te nontseeyaji, queariotaque oca nocantimpiri.

*Jaoca ancanteari anquenquetsatacayeri Tasorentsi.*

8 Ari nocoaque anquenquetsatacaajeiteri Tasorentsi, maaroni. Ariorica anquenquetsatacayeri, cameetsa asavicajeite: te oncameetsateji anquisheru itsipapee, te oncameetsateji antseenqueri Tasorentsi.

9 Aisati nocoaque onquitsaatea tsinane cameetsa, eiro ocoitsi irineveyeetearo, aisati cameetsa onquenqueshiretea. Te oncameetsateji ontsiricoishitero oishi irineveyeetantearori, aisati te oncameetsateji oaneencashitearo oro, aisati perata. Aisati te oncameetsateji oshemetacayero oitsaare pinatanotachari: ineveyeetarocari.

10 Irointi ocameetsati oneshinoncatante: ari ocameetsavetari omajeiterome maaroni quemisantajeitiriri Tasorentsi.

11 Ocameetsati onquemisantasanoiteri tsinane shirampari, aisati omajerete, iotantearori paitapeerica.

12 Te noshineteroji tsinane oametante, aisati te oncameetsateji omperanateari shirampari, irointi ocameetsati omajerete.

13 Ijivataqueri Tasorentsi peerani yovetsicaqueri Aran, impoiji iroori yovetsicaquero Eva.

14 Te iramataviteriji Satanashi Aran, irointi yamatavitaque tsinane, impoiji antaquero caari cameetsatatsi: te onquemisanteriji Tasorentsi.

15 Iro cantaincha ariorica oncavintsayeri tsinane otomipee, oncantatijempani onquemisanteri Tasorentsi, onintajeiteri oshanincapee, cameetsa osavique, cameetsa onquenqueshiretaquea, ari oavisacotaquea.

### 3

*Jaoca incanteari yora jivatacaajeitiriri iyemisantaririnte.*

<sup>1</sup> Queario oca icanteetiri: “Ariorica icoaque shirampari irijivatacaajeiteri iyemisantaririnte, tempa ocameetsati oca icoaqueri”.

<sup>2</sup> Ariorica irijivatacaajeiteri iyemisantaririnte, te oncameetsateji ontime irantane. Cameetsa iraye ijina aparoni, te oncameetsateji irishinquitea, cameetsa inquenqueshiretanaquea, incameetsashirete, cameetsa irineshinoncatavaqueri quivanterineri, cameetsa iriotasanote iroametante.

<sup>3</sup> Te oncameetsateji irirapinitero quepishijatasanotatsiri, te oncameetsateji inquishea; irointi cameetsa incavintsante, cameetsa irisavique, te oncameetsateji irinintasanoteri quirequi.

<sup>4</sup> Cameetsa iroametapinitero ijina, cameetsa iroametapinijeiteri itomipee, inquemisantantajeiteariri iriori, eiroquea ipiatsajeitantaritsi, cameetsa irisavicantajeiteari.

<sup>5</sup> Eirorica imatirotsi inquemisantacayeri itomipee, aisati ijina: ¿jaoca incanteari irintacoteari maaroni yora quemisantajeitiriri Tasorentsi?

<sup>6</sup> Te oncameetsateji irijivatacante iroaquera quemisantatsi: ishemeticari. Iquempetaricari ca maari, ishemetaque peerani, impoiiji yoasanquetageri Tasorentsi.

<sup>7</sup> Cameetsa iriojeiteri yora caari quemisanta-jeitatsi, incantajeite: “Icameetsati yora jivatacaajeitiriri quemisantatsiri”. Impoiiji eiro imatan-

taritsi incantimajeiteri, aisati eiro imatantaritsi  
camaari irantacayeri caari cameetsatatsi.

*Iquenquetsatacotiri                      amitacotapinitiriri  
iyemisantaririnte.*

<sup>8</sup> Yora amitacotapinitiriri iyemisantaririnte:  
cameetsa irishiyeri yora jivatacaajeitiriri,  
incameetsashiretanaque. Te oncameetsateji  
iramatavitante. Aisati te oncameetsateji irirero  
oshequi cachojari. Aisati te oncameetsateji  
inquenqueshireteri quirequi iroshequiyeri.

<sup>9</sup> Cameetsa inquearioventero inquemisan-  
tasanotero maaroni yoameyetiriri Tasorentsi,  
aisati ocameetsati iriote te aneroji irantane.

<sup>10</sup> Pijivate pamenasanoteri, piotasanoteri  
icameetsatasanotirica. Ariorica piojeitaque  
icameetsatasanoti, ari pincanteri iramitacojeiteri  
quemisantajeitatsiri.

<sup>11</sup> Aisati onquempeteari ijina, oncameetsashire-  
tanaque: te oncameetsateji oncantimatante, te  
oncameetsateji oshinquitea, te oncameetsateji  
amatavitante.

<sup>12</sup> Yora amitacotantatsiri, cameetsa iraye ijina  
aparoni. Cameetsa iriote inquemisantacaasan-  
oteri itomipee: impincatsateri iriori iriri. Aisati  
cameetsa iriote inquemisantacaajeiteri maaroni  
saviquimojeitiriri.

<sup>13</sup> Ariorica cameetsa iramitacojeiteri  
iyemisantaririnte, ari impincatsayeeteri, aisati  
irimatero inquemisantasanoteri Jesoquirishito,  
eiro itsaroacaaritsi.

*Iquenquetsatacotiri quemisantajeitiriri Jesoshi.*



14-15 Nocoavetaca intsipaite nareeti-tapeempime, iro cantaincha eirorica nomatirotsi. Irootaque nosanquenatantimpirori oca: nocoaque piote jaoca acantajeitari. Icoyeajeitaquee Tasorentsi: tempa arojeitaque quemisantajeitiriri. Aneatsiri ini. Ayojeitiro oca queariotasanotatsiri: cameetsa anquearioventero avaayetero.

16 Queario, te ayotashiteaji jaoca icantari Tasorentsi, iro cantaincha iotacaajeitaquee Quirishito. Tasorentsi ini, iro cantaincha yatiritapaaque. Ora Ishire, irootaque iotacaajeiteeri itasorentsitaque. Yora inampirepee Tasorentsi yamenacoventajeitaqueri Quirishito. Acamantacojeitaqueri arori maaroni nampitsipeequi, iquemisantajeitaqueri savicajeitatsiri. Yovancajiri iriri aisati inquitequi, cameetsa isavicapaaji catsini.

## 4

### *Quearioyea yoameyeetimpircari tseyantsi.*

1 Jero oca ocamantasanojeitee Ishire Tasorentsi. Coajica, irotimataintsi impocantajeari Quirishito, intime jocajeiteroneri oca queariotatsiri aque-misantajeitiri. Inquemisanteri amatavijeiterineri, ovaayetirori yoameyetiriri camaari iriori.

2 Iramatavitante yora atiri, iro cantaincha irishiacanteame iquemisanti. Tecatsi incantea iriote te oncameetsateji oca icantayetiri.

3 Intsaneapiniteari shirampari iraye ijina, aisati intsaneaquearo tsinane aye ojime. Aisati intsaneapitsataqueeri avajeiteari avari yovetsicaqueeri Tasorentsi. Aquemisantajeitiri

Tasorentsi, ayojeiti queariotaque yoamejeitaque-eri irinti. Aitaque icoaque ampasonquitacoteri ayeari, irosati avanteariri.

<sup>4</sup> Ocameetsajeitaque maaroni yovetsicaqueri Tasorentsi. Ariorica ampasonquiteri, cameetsa avajeiteari, eiro apinquiritsi.

<sup>5</sup> Yoameetsantaqueeri Tasorentsi avajeitari. Ariorica ampasonquiteri, aisati anquenqueshiretero irineane, ocameetsati avapinjeiteari maaroni.

*Pinquearioventeneri Tasorentsi maaroni ican-tayetimpiri.*

<sup>6</sup> Ariorica povaajeiteneri ayemisantaririnte oca nocantimpiri, ocameetsati. Tempa pishiretapinitacaro, oametasanotaquempi. Ariorica poamejeiteri itsipapee nocamantimpiri, ari incantempi Jesoquirishito: “Cameetsa oca pantaquenari”.

<sup>7</sup> Eiro pishiretarotsi oca iquenquetsatashitari tseeyari: te oncameetsateji pinquenqueshiretapinitero. Irointiquea pinquearioventero pinquemisantasanoteri Tasorentsi, irinti.

<sup>8</sup> Ocameetsaveta pinquenaveete aisati pintsameete, oshintsitasanotantajeari pivatsa; iro cantaincha ocameetsatasanoti catsini pinquearioventeneri Tasorentsi paitapeerica panteneriri. Eiro patsipetarotsi irointi: cameetsa pisavique meeca, aisati cameetsa pisavique coajica anta inquitequi.

<sup>9</sup> Queariotasanoaque oca nocamantaquempiri. Ocameetsataque irishirejeitearo maaroni atiri.

<sup>10</sup> Apomerentsiventacari atiri, aquematsicati-mentacari inquemisantajeitantajeari. Aneatsiri

ini Tasorentsi, ayojeiti eiro yamataviteetsi: iriotaque oavisacojeitiriri maaroni atiri. Queario, yoavisacotasanojeitiri maaroni quemisantajeitiriri.

11 Pincantajeiteri atiri irimamajeitero oca no-cantimpiri, poametasanojeiteri.

12 Evancariquerampi, iro cantaincha eiro pishineyetiritsi intseenqueetempi. Paitapeerica pantayetaqueneriri Tasorentsi, cameetsa pimayetero, inquempetantempiri piyemisantaririnte: pineanate cameetsa, pisavique cameetsa, pinintajeiteri itsipapee, pinquemisanteri Tasorentsi, poameetsantero maaroni pinquenqueshireyeteri.

13 Coajica noneajantempi. Meeca pineanatapiniteneri ayemisantaririnte irineane Tasorentsi, piveshireacaapiniteari, poameta piniteri. Pincantatiyempani, irosati nareetantapaajeari.

14 Peerani icamantacotantaquempiri, aisati icantantariri jivatacaantatsiri Tasorentsi iramitacotempi, aisati yajiricainataquempi, irosati imatacaantaquempiri Tasorentsi. Meeca eiro piperaventarotsi oca imatacaaquempiri.

15 Pimatapinitero oca imatacaaquempiri, irio-tasanojeitantajeari maaroni atiri pimatasanotaquero.

16 Pinquenqueshiretasanotero paitarica pantayeteri, aisati paitarica poameyeteriri: pinquearioventajeitero. Ariorica pimajeitero oca, ari poavisacotacantajeiteri maaroni quemajeitempineri, aisati pavisacotaje avirori.

## 5

### *Jaoca pincanteriri itsipapee pishaninca.*

<sup>1</sup> Eiro piquisatsatiritsi anteashipari; irointi cameetsa pineanateri, pinquempetacanteri irio piri avirori, cameetsa pincavintsayeri. Aisati evancaripee, pinquempetacanteri pirenti.

<sup>2</sup> Ora anteashiparo, pinquempetacantero piniro. Aisati evancaropee, pinquempetacantero pitsiro: eiro piquenqueshiretirotsi pantero.

<sup>3</sup> Ariorica ontimashitajea camajimentaaro, terica intime neshinoncatajerone, pineshinoncateroyea avinti.

<sup>4</sup> Iro cantaincha itimirica otomi, oshinto, iriorica osari, cameetsa irineshinoncatero iriori. Irootaque icoiri Tasorentsi cameetsa ayojeite ancavintsayeri ashanincasanori arori. Cameetsa ampajeiteri ashijeiteeri coiteimojeitacariri. Tempa peerani ipajeitaquee maaroni coiteimojeitaqueeri arori.

<sup>5</sup> Ariorica otimashitasanotaja camajimentaaro, apaniro oquenqueshiretasanotiri Tasorentsi irinti, te intimeji pashini neshinoncateroneri. Ocantani: tsiteniriqui, quitaiteriqui, oquenquetsatacapinitiri Tasorentsi, ocantapinitiri paitarica ocoayetiri.

<sup>6</sup> Iro cantaincha ainiro pashini, onashita irointi: ocoaque onquimoshiretashitea. Aneavetaca, iro cantaincha eiro oneiritsi Tasorentsi.

<sup>7</sup> Pincamantajeiteri maaroni quemisantatsiri irimamajeitero oca nocantimpiri, oncanteata eiro otimitsi irantane.

<sup>8</sup> Ocameetsati aneshinoncajeiteri itsipapee ashaninca, aisati ashanincasanori arori,

aneshinoncatasanoteri. Eirorica aneshinoncatiritsi, eiro acantitsi: “Noquemisanti narori”. Teve. Te incameetsateji tseencantatsiri, iro cantaincha terica aneshinoncateri ashaninca arori, anaacojeitajiri ainti yora tseencavetachari, te ancameetsatasanoteji catsini.

<sup>9</sup> Ariorica omoncarataquero camajimentaaro 60 osarintsite, ari pincantero intacojeiteari maaroni ayemisanantaririnte. Ocameetsataque aisati aaveitaniri aparoni ojimeni, te oshequiyerini.

<sup>10</sup> Ocameetsati pineacojeitaquero omayetaquero cameetsayetatsiri: intacojeitacari otomipee, oneshinoncajeitaqueri itsipapee, amitacojeitaqueri maaroni quemisantajeitiriri Tasorentsi, ocavintsaajeitaqueri ashinoncaincari, oquearioventaquero omayetaquero cameetsayetatsiri. Ariorica pineacojeitaquero omayetaquero oca cameetsayetatsiri, ari ocameetsati pincantero intacojeiteari quemisantajeitatsiri ashinoncaajeitachari.

<sup>11</sup> Iro cantaincha eiro picantirotsi ora camajimentaaro caari anteashipatatsi. Ocoiricari shirampari antashiteari. Ocoicari aaje aisati, ojocajiricari Quirishito.

<sup>12</sup> Ojivavetaca ocantavetacari: “Nonquemisantasannotempi”, iro cantaincha impoiji amatavitaqueri. Irootaque iroasanquetantearori.

<sup>13</sup> Aisati operatacari, oquenaquenayeticari pancotsipeequi, oneaveetashitacari, vero, vero, oquempetaricari tsiroti. Aamaashitaricari oshaninca, oneanatantarocari caari cameetsatatsi.

<sup>14</sup> Irootaque nocoantacari aaje aisati camajimentaaro, tequeratsitarica anteashiparote.

Cameetsa intime otomipee. Cameetsa oncoteneri ojime iroyeari, aisati otomipee. Cameetsa ontijeneri iitsaare, onquiveneri iitsaarepee, maaroni. Ariorica cameetsa ontime, tecatsiquea incantea atiri incantimajeitee.

<sup>15</sup> Jero imayetaquero Satanashi aparopee: yojo-cacaajiro oquemisantavetacari Quirishito.

<sup>16</sup> Itimirica oshanincasanori camajimentaaro, cameetsa iriotashitea incavintsayero iriori. Te oncameetsateji incanteri quemisantajeitatsiri: “Pincavintsaajeiteroyea avinti”. Timatsi pashini camajimentaaro, savicatsiri apaniro: tecatsi oshanincasanori cavintsayeroneri. Irooquea irointi, cameetsa incavintsaajeitero yora quemisantajeitatsiri.

*Jaoca ancantajeiteriri yora jivatacaajeiteeri.*

<sup>17</sup> Cameetsarica ijivatacanti yora jivat-acaajeitiriri quemisantatsiri, ocameetsati impinatasanoteri. Cameetsa inquemisantasanoteri aisati. Ariorica ipomerentsiventaquero iquenquetsati aisati yoametanti, cameetsa impinatasanoteri.

<sup>18</sup> Aitaque ocanti Sanquenarentsi: “Eiro pishicavantetiritsi yora vaca aaticaitirori tirico, pishineteri iroyea. Tempa yaaticaitimpiro paantarori oitsoqui”. Aisati ocanti: “Ocameetsati impinayeeteri yora antaveetiniriri”.

<sup>19</sup> Eiro piquemisantashitaritsi aparato cantacotashitearineri jivatacaajeitimpiri, piquemisantirocari tseeeyantsi. Iro cantaincha incarataquerica neasanoterineri 2, ariorica 3, ari pishiretearo oca incamantempiri.

<sup>20</sup> Queariorica otimi yantasanotaqueri, ari pincanteri: “Eiro papiitajirotsi aisati oca pantaqueri”. Cameetsa iriojeitero maaroni quemisantatsiri oca pincanteriri, inquengueshirejeitanteari, iriojeitanteari eiro yantantarotsi iriori caari cameetsatsi.

<sup>21</sup> Ayojeitaque icarajeitaquee Atasorensite, aisati Jesoquirishito. Aisati icarajeitaquee inampirepee iriori. Irootaque nocantantimpiri pimamajeitero pincanteri antirori caari cameetsatsi. Eiro pipincatsatashitaritsi jivatacaavetimpiri avirori. Ocameetsati pimoncaratavacaajeitea avirori.

<sup>22</sup> Eiro pipeashitaritsi shirampari jivatacaajeiterineri quemisantatsiri, eiro pipamiinatashitaritsi. Pijivate piotasanoteri. Eiro pishinetiritsi itsipa irantero caari cameetsatsi: ariorica pishineteri, ontime pantane avirori. Pantirocariya avirori caari cameetsatsi.

<sup>23</sup> Eiro apatiro piro nija, irointi pirero aisati ovaja capichaji. Oameetsatajempiro pamporetsa picatsiti. Aapinitaquempi pimaore, iro cantaincha oshintsitacayempi ovaja. Ariorica pirapinitero capichaji, ari oavisacotajempi, aisati oshintsitacajempi.

<sup>24</sup> Oconijataque caari cameetsatsi yantaniroyetiri aparopee atiri; iojeitaque incantacoteri Tasorensi: “Ainiro yantane”. Ainiro pashini manavetacarori yantayetiri, iro cantaincha coajica onconijate aisati maaroni yantayetiri iriori.

<sup>25</sup> Aisati, ariorica antayetaquero cameetsayetatsiri, oconijataque aparopee, ineacojeitaquero

atiri. Iro cantaincha tequera onconijateji maaroni cameetsatatsiri antajeitaqueri: coajica onconijatasanotaque maaroni. Aitaque oncanteari.

## 6

### *Jero oca icantajeitiriri pimantaari.*

<sup>1</sup> Yora amanantiriri iveranaro, iperanasano-tacari. Iro cantaincha ariorica iquemisantaque yora pimantaari, ocameetsati impincatsateri yora amanantiriri. Impoiji tecatsi incanteete incanti-materi Tasorentsi, aisati tecatsi incanteete: “Te oncameetsateji oca yoametiriri quemisantatsiri”.

<sup>2</sup> Ariorica iquemisantaque yora amanantajiriri, te oncameetsateji incante yora pimantaari: “Iriotaque meeca noyemisantaririnte, nomon-caratavacaaca. Eiro meeca nopincatsatiritsi”. Irointi cameetsa irantaveetasanoteneri: tempa irio iyemisataririnte yantaveetiniri, irootaque inintantariri. Irootaque, Timoteo, poamejeiteriri maaroni, pincantajeiteri maaroni irimajeitero.

### *Iquenquetsatacotiri oametantirori tseeyantsi.*

<sup>3</sup> Ainiro quenacaashitacarori oca noame-tiriri. Te irishiretearoji ora queariotatsiri yoametiriri Avincatsarite Jesoquirishito. Aisati te irishiretearoji oca oamejeitaqueeri anquemisanteri Tasorentsi.

<sup>4</sup> Oshequi ishemeti, iro cantaincha te aneroji iotantari. Te irioteji. Isampitacotashitacaro paitapeerica. Ineanatashiniroveetaca, vero, vero. Impoiji iquisashireaqueeri itsipapee, iquisatsata-queri, icantimataqueri, yaamaacotacari yantiro caari cameetsatatsi.



<sup>5</sup> Iquisavacaajeitaca yora quenqueshiretirori caari cameetsatatsi, te inquenqueshireteroji queariotatsiri. Iquemisantaniromempeaca, ijitashivetaca ari irayeme paitapeerica.

<sup>6</sup> Iro cantaincha ariorica anquemisantasanoteri Tasorentsi, aisati aveshireimenteari, ari asavicasanojeitanaque cameetsa.

<sup>7</sup> Atimantapaacari peerani, tecatsi amapaaque. Aisati onquempetea, ariorica ancamaque, tecatsi aanajeri aisati.

<sup>8</sup> Iro cantaincha timatsirica avajeitari aisati aquitsaajeitari, aitapaaji, eiro aiquero acoanaitii aisati.

<sup>9</sup> Irintiquea yora coatsiri irashitaaran-tea yantanirotashiyetacaró paitapeerica irishequiantearori irovaararo. Omapoc-ashitapaacari yantaquero paitapeerica. Te inquenqueshireteaji, icoashitacaró caari cameetsayetatsi, impoiji incamaquerica, irijate Sharincaveniqui.

<sup>10</sup> Ariorica ancoasanotaque ashietearo paitapeerica, aitaque antaquero caari cameetsatatsi. Oshequi quemisantavetachari yojocajiro iquemisanti. ¿Paita yojocantarori? Tempa icoaque irashietearo paitapeerica, iro cantaincha impoiji oshequi inquenqueshiretanaquea, iroashiretasanotanaquea catsini.

*Icantiri: “Pinquearioventeneri Tasorentsi panteveteneri”.*

<sup>11</sup> Iro cantaincha avinti, piquearioventiniri Tasorentsi paitarica icantimpiri. Pinevetarocari avirori paitapeerica. Pincoasanote

pincameetsatasanotaque avinti. Pimpincatsateri Tasorentsi, pinquemisantaranoteri, pinquearioventeneri maaroni icoacaaguempiri, pantaveeteneri; pinintasanojeiteri itsipapee, pineshinoncajeiteri.

<sup>12</sup> Ariorica opomerentsivetaca piquemisan-tasanotiri Tasorentsi meeca, iro cantaincha ocameetsasanoti pimataquero. Pinquearioventeneri icoacaajeitimpiri. Eiro pipeacotarotsi: pincantaitiyempani panee inquitequi. Icoyeaquempi Tasorentsi iroaneantajempiri anta inquitequi. Tempa irootaque picantaqueri avirori, icarajeitaque oshequi quemajeitavaquempiri. Queariotaque picantaqueriri.

<sup>13</sup> Tempa irio Tasorentsi oaneajeiteeneri inquitequi, maaroni. Aisati peerani Jesoquirishito, te intsaroacayeariji Pontsio Pirato, yora oacantaqueriri. Icantiri: “Queario, narotaque pincatsari”. Meeca icarajeitaquee Tasorentsi aisati Jesoquirishito, yamenacoventajeitaquee.

<sup>14</sup> Irootaque noncantantempirori oca: pintsoteaquero maaroni nocantimpiri, eiro picomitarotsi. Pincantatiyempani, pimatasanotero irosati impocantajeiri Avincatsarite Jesoquirishito.

<sup>15</sup> Ioti Tasorentsi jaoca oncarate impocantajeiri, iriotaque cantatsineri. Iquimoshiretaque iriori. Apaniro ini, itasorentsitanotaque catsini, ipincatsariventajeitiri maaroni pincatsariventavetariri atiri, ijivatacaajeitiri maaroni jivatacaajeivetariri atiripee.

<sup>16</sup> Apaniro irinti eiro itsoncatsi, eiro icamitsi

catsini. Anta itiminta otimi quitaiteri catsini, tecatsi ancantea ajatashitero. Te intimeji neerineri Tasorentsi. Tecatsi ancantea aneajeiteri. Ocameetsati ampincatsatasanojeitanaqueri maaroni. Icantatiani ipincatsariventanti irinti, yashi yoiro. Aitaque icanta.

*Jero oca icantiriri ashitaarantincari.*

<sup>17</sup> Pincanteri ashitaarantincari eiro ishemetitsi. Aisati pincanteri eiro iveshireimentarotsi yashiyevetari, tempa ari ompeajea, coajica. Irintiquea Tasorentsi iriveshireimetea. Ipapinijeitaquee maaroni coiteimojeitaqueeri aquimoshirejeitanti.

<sup>18</sup> Oshequi iroaararo iriori ashitaarantincari. Pincamanteri meeca irineshinoncajeiteri ishanincapee, oshequi irineshinoncateri. Te oncameetateji irimashitsate. Cameetsa incavintsante, irointi.

<sup>19</sup> Ariorica irimayetaquero oca, cameetsa. Impinateri Tasorentsi coajica anta inquitequi, anta incantaitatitempani iraneapaaje cameetsa.

*Ivecarataquero isanquenare.*

<sup>20</sup> Meeca, Timoteo, otimi icantaquempiri Tasorentsi pantaqueneri. Ari pimamateneriqueti, eiro pamatavirititsi. Eiro pishiretashitarotsi cantaantsi. Ainiro oametantayevetarori paitapeerica, ijiveta ioti, iro cantaincha te omoncaratavacayeaji icantiri. Eiro pishiretashitarotsi yoametahiyevetimpiri.

<sup>21</sup> Ijitashivetaca yora ioti, iro cantaincha, te irioteji. Irootaque caari iquemisantanta. Ari, nocoaque irineshinoncatempi Tasorentsi.

I PAVORO ISANQUENATINIRI TIMOTEO 6:21xxI PAVORO ISANQUENATINIRI TIMOTEO 6:21

Narotaque sanquenatimpirori oca: *Pavoro*

**Irineane tasorentsi oquenquetsatacotaqueri  
Avincatsarite Jesoquirishito  
New Testament in Asháninka (PE:cni:Asháninka)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Asháninka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asháninka [cni], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Asháninka

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

166be83d-e31e-5665-b8e5-244a7e211a4c